

Zeitschrift:	Der Geschichtsfreund : Mitteilungen des Historischen Vereins Zentralschweiz
Herausgeber:	Historischer Verein Zentralschweiz
Band:	123 (1970)
Artikel:	Das Jahrzeitbuch der Deutschordenskommende Hitzkirch : aus dem Jahre 1432/33, mit dem Fragment A von 1399
Autor:	Boesch, Gottfried
Kapitel:	Anhang
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-118612

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Namen des Klosters vor dem Schultheiß von Sursee handelnd auftrat. Auch diese Margreth von Irflikon ist in der Stammtafel nicht einzuordnen, Gfr. 5, 203. Margreth von Irflikon wird in Neuenkirch als Schwester urkundlich nachgewiesen 1389—1408, vgl. Gfr. 5, 204, 205 und Cysat Coll. A, 220.

ANHANG

22. Münzeinheiten, Hohlmaße und Gewichte des Jahrzeitbuches

Es kommt nicht auf die Beträge an, die innerhalb der Stiftungen genannt werden, sondern vielmehr auf die Kaufkraft des damaligen Geldes. Man wird also nicht die Frage stellen dürfen, wie wären diese Beträge nach heutigem Geldwert zu rechnen, sondern vielmehr, was konnte man damals aus diesem Geld kaufen an Fleisch oder Butter, Wolle oder Wein usw. Nur so ist es möglich Vergleiche zu ziehen. Es müssen aber hier die wichtigsten Stellenwerte übersichtlich dargestellt werden.

Münzen

Der Münzenwirrwarr des JZB Hitzkirch kommt dem heutigen Menschen kompliziert vor. Im frühen und hohen Mittelalter gab es nur eine einzige Münzprägung, den Denar oder Pfennig. Der Denar ist im JZB am häufigsten genannt. Er hält geradezu eine Monopolstellung inne. Man ging aus vom Pfund, das Gewicht und Geldwert zugleich bedeutete. Die ursprünglich einfache Münzregel wurde durch den Territorialstaat aufgelöst und durch Münzverleihungen an Fürsten oder Städte differenzierter. Die Mark mit einem Silbergewicht von ca. 235 Gramm bildete den Ausgangspunkt. Zwölf Denare bildeten die Rechnungseinheit des Schillings, zwanzig Schillinge machten ein Pfund aus. Damit ergibt sich folgende Übersicht:

1 Pfund	=	20 Schillinge	ß = 240 Pfennige
1 Schilling	=	12 Pfennige d. oder 12 Haller	
1 Angster	=	2 Haller	
1 Gulden	=	2 Pfund seit 1487	
1 Batzen	=	2½ Schilling	ß
1 Kreuzer	=	8 Haller	
1 Groschen	=	2 Schilling	ß = 24 Haller

Denarius = Pfennig (den. oder d.) = $\frac{1}{240}$ Pfund.
Gulden = 1253 in Florenz geschaffen, der Goldgulden hatte den Wert von 1 Pfund, der rhein. Gulden später, seit 1487, zwei Pfund.

Pfennig (den.) = die eigentliche Kursmünze, Scheidemünze.

Schilling, keine eigentliche Münze, sondern nur Rechnungseinheit, zu 12 Pfennig gerechnet, bis zum Beginn des 15. Jhh.

Gewichte

Pfund oder libra = ideelle Münzeinheit von 240 Pfennigen

Hohlmaße

1 Malter	=	4 Mütt	=	ca. 250 Liter
1 Mütt	=	4 Viertel	=	$\frac{1}{4}$ Malter = ca. 82.8 Liter
1 Viertel	=	4 Vierling	=	$\frac{1}{4}$ Mütt = ca. 20.7 Liter
1 Vierling	=	4 Mäßli		
		1 Mütt Kernen		82,8 Liter
		1 Malter Hafer		333 Liter = 115 Pfund in Zürich 444 Liter in Winterthur
		1 Viertel Kernen		22,54 Liter
		1 Viertel Hafer		23,95 Liter
		1 Mütt Hafer		ca. 49 kg
		1 Mütt Roggen		ca. 66 kg
		1 Mütt Dinkel		ca. 39 kg
		1 Mütt Kernen		ca. 70 kg

23. Glossar zum Jahrzeitbuch (vgl. Sachregister)

Advocatus, Schutzherr, Kastvogt und Richter eines Klosters¹

Bann, die niedere Gerichtsbarkeit, deren Gebietsumfang

Dinkel, Spelt, eine Weizenart

¹ Vgl. Paul Kläui, Ortsgeschichte, Zürich 1942, S. 101 und 105 ff und das Glossar zum Habsb. Urbar, QSG 15, 2, 274 ff.

Werner Schnyder, Quellen zur Zürcher Wirtschaftsgeschichte, Zürich 1937, 2 Bde., Bd. 2, 1049 ff.

Werner Schnyder, Ist die Umrechnung alter in moderne Geldsorten möglich?
Zürcher Taschenbuch 74. 1954, 29—37.

Egerde, ein Landstück, das längere Zeit brach liegt
Eichholz, Wäldchen zur Schweinemast
Etter, die meist geflochtene Umzäumung eines Hofes oder eines Dorfes
Frustum, ein Stück von Getreide oder Geld im Wert von $\frac{1}{10}$. Mark Silber
Gebreite, mehrere (bis 6) Aecker, die mit der Längsseite nebeneinander liegen
Gelten, eine Abgabe entrichten
Gesatzt, festgelegte Steuer oder Abgabe
Gült, die auf Grundstücken liegenden Naturalzinse
Hofstatt, Grund und Boden eines Hofes, mit oder ohne Gebäude
Hube, Bauerngut von 30—35 Jucharten
Infang, eingefriedetes Grundstück
Juchart, Flächenmaß für Aecker, 32—46 Aren
Kernen, das gedroschene enthüllste Getreide, Dinkel, Spelt
Kirchmeier, der weltliche Verwalter des Kirchengutes
Lehen, ein gegen Abgabe oder Dienstleistung übergebenes Gut
Leutpriester, der wirkliche Seelsorger einer Pfarrei
Mannwerk, Tagesarbeit eines Mannes in Feld und Reben
Meier, Verwalter eines Dinghofes, oder eines Gotteshauslehens
Morgengabe, Geschenk des Ehemannes an die Braut vor der Hochzeit oder nach der Brautnacht
Mulavech, verirrtes, herrenloses Vieh
Neugrüt, neugerodetes Land
Pecia, Stück meist von einer Wiese
Pratum, Matte
Pullus, Huhn als Abgabe
Rüti, Neubruch, durch Reuten gewonnen
Schuposse, Landstück, 10—12 Jucharten, scoposa
Spelt, Dinkel = Getreideart
Stuck, wie Frustum, ein Stück von Getreide oder Geld im Wert von $\frac{1}{10}$ Mark Silber oder ein Mütt Kernen
Triticum, Weizen, Korn
Vallen, anheimfallen, zukommen
Villicus, der Meier
Vrie, freier Mann, nicht grundhörig
Zins, Grundzins, Naturalgabe